



Notes

PRACTICAL

LANGUAGE SKILLS OF SIGN LANGUAGE INTERPRETERS IN INDIA

OBJECTIVE: Language skills of Sign Language interpreters in India

INTRODUCTION: An ISL interpreter is a person who is qualified to interpret and facilitate successful communication for both the deaf and hearing person. Sign language interpreting is a highly complex skill.

PROCEDURE: To complete this practical, meet a sign language interpreter and interview his/her views. The interpreter must know and be fluent in at least two languages, his/her first language can be Hindi/English (any spoken language) and second language can be sign language or vice versa. Tell him/her that you are pursuing a course from NIOS and in consonance with this an interview of an interpreter is needed as a practical part of this course. If s/he agrees then go ahead. You may ask following interview questions from interpreter -

1. How does s/he prepare and receive related information about any pre-planned assignment?
2. How deaf give feedback for interpretation?
3. What does interpreter feels about the SL interpreting work?

You may ask more related question. You may interview at least 2 or 3 ISL interpreters from any place of India. For example Noida, Orissa and Maharashtra etc.

OBSERVATION TABLE: See below how to write/draw an answer sheet from this activity.

Language context



Notes

Question

Answer

1.

2.

3.

4.

5.

RECORD YOUR FINDINGS AS VIDEO: You observed the interpreter and discussed points related to the sign language assignment and also found the facts related to it. Now on the basis of information collected by you, make a video clip in which you explain all your points in detail.